

KEY FACTS STATEMENT DIB Millionaire Account

بيان الحقائق الأساسية حساب المليونير من دبي الإسلامي

Products/Services and/or their fees may change from time to time based on the Bank's discretion and serving prior notice to the customers.

يجوز للبنك، وفقاً لتقديره، تعديل المنتجات/الخدمات و/أو الرسوم الخاصة بها من وقت لآخر، وذلك مع إشعار العملاء مسبقاً.

Definition

"You", "Your", "Consumer" or "Customer" means the Customer. "We", "Our" and "Us" refers to Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company (PJSC) or DIB or Bank and/or its successors and assigns or to any "Affiliate" if any services are being provided by an Affiliate for accounts and Islamic Banking services of DIB (where applicable).

التعريف

يُقصد بعبارات: "أنت/أنتم"، "خاصتك/خاصتكم"، "المستهلك" أو "العميل" العميل. ويُقصد بعبارات: "نحن"، "لنا" و"لدينا" بنك دبي الإسلامي ش.م.ع أو "بنك دبي الإسلامي" أو "البنك"، و/أو خلفاءه والمنتازل لهم، أو أي "شركة تابعة" إذا كانت أي خدمات تُقدّم من شركة تابعة لحسابات وخدمات الصيرفة الإسلامية الخاصة ببنك دبي الإسلامي (حيثما ينطبق).

Important Notice

Read this document carefully if you ("You" or "Customer" or "Depositor") are considering opening a new DIB Millionaire Account. You may also use this document to compare different accounts and the associated services offered by other banks. You have the right to receive the Key Facts Statement from other banks for comparison.

إشعار هام

يرجى قراءة هذه الوثيقة بعناية إذا كنت «أنت» أو «العميل» (أو المودع) تفكر في فتح حساب المليونير الجديد من بنك دبي الإسلامي. ويمكنك أيضاً استخدام هذه الوثيقة لمقارنة الحسابات المختلفة والخدمات المرتبطة بها التي تقدّمها بنوك أخرى. ويحق لك طلب استلام «بيان الحقائق الأساسية» من البنوك الأخرى لأغراض المقارنة.

Product Name

DIB Millionaire Account

اسم المنتج

حساب المليونير من دبي الإسلامي

Product Structure

The DIB Millionaire Account is based on the Islamic principle of Wakala structure.

هيكل المنتج

يقوم حساب المليونير من دبي الإسلامي على مبدأ الوكالة المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

Wakala is an agency or a delegated authority where a Depositor (as Muwakkil) appoints DIB (as Wakil) to invest the Depositor's fund on behalf of the Depositor (as Muwakkil).

The Wakil shall indicate an anticipated or expected profit rate to the Muwakkil based on its historical profit generated by the Wakala pool or portfolio. Wakil cannot undertake fixed profit rate nor guarantee any minimum investment profit rate as expected. Muwakkil is entitled to all the profit generated by the Wakala investment and Wakil is entitled to a pre-agreed agency fee for carrying out the duties of the Wakil under the agreement ("Wakala Contract"). The Wakil is entitled to all or part of any amount over and above the expected profit as a performance incentive. Any loss sustained by the Wakala investment shall solely be borne by the Muwakkil unless it is proven that Wakil had been negligent or had breached the terms of agreement by investing in an instrument, which had no potential to generate the minimum profit.

والوكالة هي علاقة نيابة أو تفويض؛ يُعيّن بموجبها المودع (بصفته المُوكّل) بنك دبي الإسلامي (بصفته الوكيل) لاستثمار أموال المودع نيابة عن المُوكّل. ويبيّن الوكيل للمُوكّل معدل ربح متوقّفاً أو مُرتقباً استناداً إلى الأرباح التاريخية المتحققة من مجموع/محفظة الوكالة الاستثمارية. ولا يجوز للوكيل التعهّد بمعدل ربح ثابت أو ضمان أي حدّ أدنى لمعدل ربح الاستثمار كما هو متوقّو. ويستحق المُوكّل كامل الأرباح المتحققة من استثمار الوكالة، بينما يستحق الوكيل أتعاب وكالة متفقاً عليها مسبقاً مقابل قيامه بمهامه بموجب اتفاقية ("عقد الوكالة"). كما يحق للوكيل الحصول على كامل أو جزء من أي مبلغ يزيد على الربح المتوقّو باعتباره حافزاً للأداء. وأي خسارة يتكبدها استثمار الوكالة يتحملها المُوكّل وحده، ما لم يثبت أن الوكيل قد قصّر أو أخلّ بشروط الاتفاقية من خلال الاستثمار في أداة لا تنطوي على أي قدرة على تحقيق الحد الأدنى من الربح.

Product Description

The DIB Millionaire Account is a Sharia Compliant account that rewards Customers with entries into a draw to win prizes every month for maintaining a minimum average balance. The more you save, the greater the chances of winning exciting prizes. The product allocates the deposits into Eligible Green and Social categories as specified in the latest available DIB's Sustainable Finance Framework (SFF)¹, and to Sustainability-Linked Finance Facilities as specified in the latest available DIB's Sustainability-Linked Finance Facilities financing Framework (SLFF financing Framework)². Both frameworks are in line with international principles and standards as specified in the frameworks.

وصف المنتج

يعدّ حساب المليونير من دبي الإسلامي حسابًا متوافقًا مع أحكام الشريعة الإسلامية، ويمنح العملاء فرص دخول في سحب شهري للفوز بجوائز، وذلك مقابل الحفاظ على الحد الأدنى لمتوسط الرصيد. كلما زادت مدخراتك، ارتفعت فرصك في الفوز بجوائز قيمة ومميّزة. يقوم المنتج بتخصيص الودائع ضمن فئات خضراء واجتماعية مؤهلة، وفقًا لما هو محدد في أحدث نسخة متاحة من إطار بنك دبي الإسلامي للتمويل المستدام¹ (SFF)، وكذلك ضمن تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة كما هو مبين في أحدث إطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة² لدى بنك دبي الإسلامي. ويتقيد كلا الإطارين بالمبادئ والمعايير الدولية، على النحو المنصوص عليه في كل منهما.

Account Operation

Accounts can be opened for an individual (Single operation) or for Multiple individuals (Joint operation)

تشغيل الحساب

يمكن فتح الحساب باسم فرد واحد (تشغيل فردي) أو باسم أكثر من فرد (تشغيل مشترك).

Requirements to open an Account

- Account opening application
- Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standard (CRS) Declaration signed at the time of application
- Valid Emirates ID
- Valid Passport (For Non-Residents)
- Valid Residence visa (For Expats)
- Source of Funds and Proof of Income such as Salary Certificate or Trade License or any other source of income
- Proof of Physical Residential Address such as Utility Bill or any other document
- For accounts being opened for Minors (Below the age of 18), the Guardian/Parent's consent and ID documentation is required along with the Minor's documentations.

متطلبات فتح وحساب

- طلب فتح الحساب
- إقرار الامتثال لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) ومعيار الإبلاغ المشترك (CRS) موقّع عند تقديم الطلب
- بطاقة هوية إماراتية سارية المفعول
- جواز سفر ساري المفعول (لغير المقيمين)
- تأشيرة إقامة سارية المفعول (للمقيمين من غير المواطنين)
- بيان مصدر الأموال وإثبات الدخل مثل شهادة راتب أو رخصة تجارية أو أي مصدر دخل آخر
- إثبات عنوان السكن الفعلي مثل فاتورة خدمات (مرافق) أو أي مستند آخر
- للحسابات المفتوحة للقصر (دون سن 18 عامًا)، يلزم تقديم موافقة وليّ الأمر/الوصي، ومستندات الهوية الخاصة به، إلى جانب مستندات القاصر.

All documents provided must be valid for a period of at least 30 days at the time of application.

يجب أن تكون جميع المستندات المقدمة سارية لمدة لا تقل عن 30 يومًا وقت تقديم الطلب.

¹ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

¹ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

The Environmental categories as per the latest SFF are: Renewable Energy, Energy Efficiency, Clean Transportation, Green Buildings, Pollution Prevention and Control, Sustainable Water and Wastewater Management, Biodiversity, Circular Economy, Sustainable Industries and Climate Change Adaptation. The Social categories as per the latest SFF: Employment Generation, Affordable and Social Housing, Essential Infrastructure, Essential Services, Empowered Society, Food Security and Sustainable Digitalisation.

الفئات البيئية وفق أحدث إطار التمويل المستدام (SFF) هي: الطاقة المتجددة، كفاءة الطاقة، النقل النظيف، المباني الخضراء، الوقاية من التلوث والسيطرة عليه، الإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف، التنوع البيولوجي، الاقتصاد الدائري، الصناعات المستدامة، والتكيف مع تغيّر المناخ. الفئات الاجتماعية وفق أحدث إطار التمويل المستدام (SFF) هي: توليد فرص العمل، الإسكان الميسور والإسكان الاجتماعي، البنية التحتية الأساسية، الخدمات الأساسية، تمكين المجتمع، الأمن الغذائي، والرقمنة المستدامة.

² <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

² <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

DIB's latest Sustainability-Linked Finance Facilities financing Framework focuses on Climate Change Mitigation through KPIs as specified in the framework.

يركّز أحدث إطار بنك دبي الإسلامي لتمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة (SLFF Financing Framework) على التخفيف من آثار تغيّر المناخ من خلال مؤشرات أداء رئيسية كما هو محدد في الإطار.

Cooling-off Period

A cooling-off period will not be applicable since the Customer can chose to close the account, at any time, without any early account closure fee being applied.

فترة التراجع (عن الشراء)

لا تنطبق فترة التراجع عن الشراء، إذ يجوز للعميل إغلاق الحساب في أي وقت دون فرض أي رسوم على الإغلاق المبكر للحساب.

Balance/Deposit requirement

Monthly Maintenance Fee:

- The account can be opened without any balance, however if your average monthly balance in the account falls below AED 3,000, a monthly maintenance fee of AED 26.25 is applicable.
- There is no balance requirement on accounts opened for Minors.

Draw entries:

- Minimum average balance of AED 15,000 to qualify for the draw
- One entry will be granted in the draw for each average balance of AED 15,000
- Bonus entry will be granted into the draw for each average balance of AED 45,000

Example: If a customer maintains AED 45,000, they will get one bonus entry in addition to the regular 3 entries (1 entry per AED 15,000 + 1 bonus entry).

- Bonus entry will be granted into the draw for a monthly salary transfer, in the previous month (in any DIB account belonging to the customer), of AED 10,000 or more

متطلبات الرصيد/الإيداع

رسوم الصيانة الشهرية:

- يمكن فتح الحساب دون حد أدنى للرصيد. غير أنه إذا انخفض متوسط الرصيد الشهري في الحساب عن 3,000 درهم إماراتي، تُسنتق رسوم صيانة شهرية قدرها 26.25 درهماً إماراتياً.
- لا ينطبق أي حد أدنى للرصيد على الحسابات المفتوحة للقصر.

إدخالات السحب:

- يشترط حد أدنى لمتوسط الرصيد الشهري قدره 15,000 درهم إماراتي للتأهل للمشاركة في السحب.
- يُمنح إدخال واحد في السحب عن كل شريحة من متوسط الرصيد الشهري مقدارها 15,000 درهم إماراتي.
- يُمنح إدخال إضافي في السحب عن كل شريحة من متوسط الرصيد الشهري مقدارها 45,000 درهم إماراتي.

مثال: إذا احتفظ المتعامل بمبلغ 45,000 درهم، فسيحصل على فرصة إضافية واحدة إلى جانب الثلاثة فرص العادية (فرصة واحد لكل 15,000 درهم + فرصة مكافأة واحد).

- يُمنح إدخال إضافي في السحب عند تحويل راتب شهري بقيمة 10,000 درهم إماراتي أو أكثر خلال الشهر السابق إلى أي حساب لدى بنك دبي الإسلامي مملوك للعميل.

Exemption of Monthly Maintenance Fee

You are eligible for exemption from the monthly maintenance fee in case you fulfil one of the criteria below:

- You have an active finance facility with DIB. The payment/settlement account is eligible for the fee waiver only.
- You have an active Wakala/Investment Deposit product with DIB. The account linked to deposit is eligible for the fee waiver only.
- Customers under priority segments such as Aayan and Wajaha are also exempted and eligible for the fee waiver.
- Monthly salary transfer of AED 5,000 or more to the account.

الإعفاء من رسوم الصيانة الشهرية

تكون مؤهلاً للإعفاء من رسوم الصيانة الشهرية إذا استوفيت أحد المعايير التالية:

- لديك تسهيل تمويلي قائم لدى بنك دبي الإسلامي. ويقتصر الإعفاء على حساب السداد/التسوية فقط.
- لديك منتج وديعة وكالة/استثمار قائم لدى بنك دبي الإسلامي. ويقتصر الإعفاء على الحساب المرتبط بالوديعة فقط.
- يُعفى كذلك عملاء شرائح الأولوية مثل «أميان» و«وجاهة» ويكفون مؤهلين للحصول على الإعفاء من الرسوم.
- تحويل راتب شهري بقيمة 5,000 درهم إماراتي أو أكثر إلى الحساب.

Eligibility

You may open a DIB Millionaire Account if you are a UAE national or a legal resident/non-resident in the UAE, according to the regulations and instructions of the Central Bank

الأهلية

يمكنك فتح حساب المليونير من دبي الإسلامي إذا كنت مواطناً في دولة الإمارات العربية المتحدة، أو مقيماً بصورة نظامية/غير مقيم في دولة الإمارات، وذلك وفقاً للأنظمة والتعليمات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Debit Card

A Visa Debit Card (in UAE Dirham, AED) card with cash withdrawal, Online & Point-Of-Sale (POS) purchases facility is provided only when you choose to apply for it during Account opening. The 1st Debit Card provided after account opening will be complimentary. The Customer must ensure that the Debit Card issued by the Bank will not be shared with anyone else and is for exclusive use of the Customer himself/herself. For Debit Card charges, please refer to the schedule of charges at the following link: <https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

بطاقة الخصم

بطاقة خصم فيزا (بالدرهم الإماراتي) تتيح السحب النقدي وإجراء المشتريات عبر الإنترنت ومن خلال نقاط البيع (POS). ولا يتم إصدار هذه البطاقة إلا إذا اخترت التقم بطالب الحصول عليها عند فتح الحساب. وتكون أول بطاقة خصم تُصدر بعد فتح الحساب مجاناً. ويتعين على العميل التأكد من عدم مشاركة بطاقة الخصم الصادرة عن البنك مع أي شخص آخر، وأن تكون للاستخدام الشخصي الحصري للعميل نفسه/نفسها.

للاطلاع على رسوم بطاقة الخصم، يُرجى الرجوع إلى جدول الرسوم عبر الرابط التالي:

<https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

Debit card Type	Point of Sale transaction limit (AED)	Cash withdrawal limit from ATMs (AED)	Online/ Remote transaction limit (AED)	نوع بطاقة الخصم	حد معاملات نقاط البيع (درهم إماراتي)	حد السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي (درهم إماراتي)	سقف المعاملات عبر الإنترنت/عن بعد (بالدرهم الإماراتي)
Aayan - Signature	75,000	35,000	75,000	أعيان - سيفنتشر	75,000	35,000	75,000
Wajaha - Infinite	100,000	75,000	100,000	وجاهة - إنفينيت	100,000	75,000	100,000
Platinum	75,000	35,000	75,000	بلاتينوم	75,000	35,000	75,000
Classic	40,000	10,000	40,000	كلاسيك	40,000	10,000	40,000

Currencies Available

United Arab Emirates Dirham (AED) only

العملات المتاحة

الدرهم الإماراتي فقط

Bills Payment facility

You may pay your utility bills such as Etisalat, DEWA, Emicool, RTA, EMAAR etc. conveniently from the comfort of your home through our Online Banking and Mobile Banking channels.

خدمة سداد الفواتير

يمكنك سداد فواتير الخدمات مثل: اتصالات، ديوا، إميكول، هيئة الطرق والمواصلات (RTA)، إعمار وغيرها بكل سهولة وأنت في منزلك، وذلك عبر قنواتنا للخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.

Branch Teller transactions

You are entitled to 6 free teller transactions in any Dubai Islamic Bank branch in a calendar month. This includes cash/cheque deposit & cash withdrawal transactions. Any additional transactions will be charged AED 10.50 per additional transaction in a month

معاملات أمين الصندوق في الفروع

يحق لك إجراء (6) معاملات مجانية لدى أمين الصندوق في أي فرع من فروع بنك دبي الإسلامي خلال الشهر الميلادي. ويشمل ذلك معاملات إيداع النقد/الشيكات ومعاملات السحب النقدي. وتُفرض رسوم قدرها 10.50 درهم إماراتي عن كل معاملة إضافية خلال الشهر.

Profit Payment

The profit on the DIB Millionaire Account is paid monthly. The profit is calculated based on the average monthly balance in the account.

دفع الأرباح

تُدفع الأرباح على حساب المليونير من دبي الإسلامي شهرياً. ويتم احتساب الربح بناءً على متوسط الرصيد الشهري في الحساب.

Average Monthly Balance - Calculation Methodology

The average monthly balance on an account is calculated based on the average of the day-end balance in the account, during each calendar month

منهجية احتساب متوسط الرصيد الشهري

يُحتسب متوسط الرصيد الشهري للحساب على أساس متوسط رصيد نهاية اليوم في الحساب خلال كل شهر ميلادي.

Statement of account

Account statements will be sent to you periodically via email. Adhoc statements can also be downloaded/viewed from Online/Mobile Banking channels or requested for at the branch, for a fee of AED 26.25 (per request)

كشف الحساب

سيتم إرسال كشوفات الحساب إليكم بصورة دورية عبر البريد الإلكتروني. كما يمكنكم تنزيل كشوفات الحساب عند الطلب أو الاطلاع عليها من خلال القنوات المصرفية عبر الإنترنت أو تطبيق الخدمات المصرفية الهاتف المتحرك، أو طلبها من الفرع مقابل رسوم قدرها 26.25 درهماً إماراتياً (عن كل طلب).

Booking channels - Where to apply for this product

Available through:

- Alt Mobile Banking application
- Branches
- Direct Sales Staff
- Wealth Management Centre
- Alt Online Banking, for existing account holders only

قنوات التقديم - أين يمكن تقديم طلب لهذا المنتج

هذا المنتج متاح عبر:

- تطبيق Alt للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك
- الفروع
- موظفي المبيعات المباشرة
- مركز إدارة الثروات
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت Alt (لحامل الحسابات الحاليين فقط)

Account Closure

- The Bank shall notify you 60 days prior to closing of your account(s), if the Bank initiates the account closure, unless the account is closed due to the order of the Courts or the instruction of the regulatory authorities. The Bank has the right to close the account(s) according to the Bank's best interest and in accordance with UAE Central Bank's regulations and notices.
- The account closure shall be done subject always to the UAE Central Bank's regulations and/or guidelines issued from time to time and/or any other applicable laws of the United Arab Emirates.
- To close your account, please visit any Dubai Islamic Bank branch along with your original valid identity document for account closure; or any of the available channels. The Bank shall perform certain mandatory checks prior to account closure. Any products, services or facilities linked with your account shall automatically be cancelled/ deactivated prior to the account closure.

إغلاق الحساب

- إذا بادر البنك إلى إغلاق حسابك/حساباتك، فسيقوم بإخطارك قبل 60 يوماً من تاريخ الإغلاق، ما لم يتم إغلاق الحساب بموجب أمر قضائي أو بناءً على تعليمات الجهات الرقابية. ويحق للبنك إغلاق الحساب/ بما يحقق مصلحته، ووفقاً لأنظمة وإشعارات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- يتم إغلاق الحساب وفقاً لأنظمة و/أو إرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الصادرة من وقت لآخر و/أو أي قوانين أخرى سارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- لإغلاق حسابك، ينبغي زيارة أي فرع من فروع بنك دبي الإسلامي مع إحضار أصل وثيقة هوية سارية المفعول لإتمام الإغلاق؛ أو أي من القنوات المتاحة. وسيقوم البنك بإجراء بعض الفحوصات الإلزامية قبل إغلاق الحساب. كما سيتم إلغاء/تعليق أي منتجات أو خدمات أو تسهيلات مرتبطة بحسابك تلقائياً قبل إغلاق الحساب.

Additional Services Offered

The following are additional optional services available with a DIB Millionaire account:

- Account Opening and Closure
- Applying for Personal Lockers
- Closure of Personal Lockers
- Cash Withdrawal and Deposit
- Cheque Withdrawal and Deposit (over the counter)
- Funds transfers
- Request for account statement
- Issuance of Certificates
- Issuance and Cancellation of Manager's cheque
- Demand Draft issuance and cancellation
- Standing order setup and cancellation
- Copy of old documents provided to the Bank
- Authorization to Bank to cover charges from customer's other account
- Update of Customer information, KYC and documentation
- Biller Payments
- Dormancy Removal
- Blocking/ Replacement of Debit Card
- Debit Card Pin Setup / Reset
- Direct Debit Setup & Cancellation
- Express Funds Transfer to select countries
- Remit-to-ATM service
- Request for a SWIFT advice after Funds transfer
- Stopping of Remittance/Funds Transfer

By agreeing to take the above services, the Customer agrees to waive off his/her right to cooling off period option

The fees & charges for the above services are available on the Bank's website at the following link: <https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

الخدمات الإضافية المتاحة

فيما يلي الخدمات الإضافية الاختيارية المتاحة مع حساب "المليونير من دبي الإسلامي":

- فتح الحساب وإغلاقه
- التقدم بطلب خزائن أمانات شخصية
- إغلاق خزائن الأمانات الشخصية
- السحب النقدي والإيداع
- سحب الشيكات وإيداعها (لدى أمين الصندوق)
- تحويل الأموال
- طلب كشف حساب
- إصدار الشهادات
- إصدار شيك مصرفي مُصدّق (شيك المدير) وإلغاؤه
- إصدار الحوالات / أوامر الدفع المصرفية وإلغاؤها
- إنشاء الأوامر المستديمة وإلغاؤها
- تقديم نسخة من مستندات قديمة إلى البنك
- تفويض البنك باستيفاء الرسوم من حساب آخر للعميل
- تحديث بيانات العميل ومتطلبات اعرف عميلك (KYC) والوثائق الثبوتية
- سداد فواتير مزوّدي الخدمات
- إعادة تنشيط الحسابات الخاملة
- حظر/استبدال بطاقة الخصم
- إعداد/إعادة تعيين الرقم السري (PIN) لبطاقة الخصم
- إعداد الخصم المباشر وإلغاؤه
- تحويل أموال سريعي إلى دول محددة
- خدمة التحويل إلى أجهزة الصراف الآلي
- طلب إشعار سويقت بعد تحويل الأموال
- إيقاف الحوالات/تحويلات الأموال

عند موافقة العميل على الاستفادة من الخدمات المذكورة أعلاه، فإنه يوافق على التنازل عن حقه في خيار "فترة التراجع عن الشراء".

تتوفر الرسوم والتكاليف الخاصة بالخدمات المذكورة أعلاه على الموقع الإلكتروني للبنك عبر الرابط التالي: <https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

ESG Initiative

The product is envisioned as a fully digital account that will be opened, funded and operated by the customer digitally. The product reduces the environmental impact by eliminating the need for paper forms and statements and for physical branch visits. Customers will receive digital statements and will have access to online banking services 24/7.

مبادرة البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG)

تم تصميم هذا المنتج ليكون حسابًا رقميًا بالكامل، بحيث يتم فتحه وتمويله وتشغيله رقميًا من قبل العميل. ويسهم المنتج في الحد من الأثر البيئي من خلال الاستغناء عن النماذج الورقية وكشوف الحسابات الورقية وتقليل الحاجة إلى زيارة الفروع. وسيتلقى العملاء كشوفات رقمية، كما سيتمتعون بإمكانية الوصول إلى خدمات الصيرفة عبر الإنترنت على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع (24/7).

Sustainability-related product Labelling and Classification

Product allocates the deposits into Eligible Green and Social Categories as specified in the latest available DIB's Sustainable Finance Framework (SFF)³ and to Sustainability-Linked Finance Facilities that qualify under DIB's Sustainability-Linked Finance Facilities financing Framework (SLFF financing Framework)⁴. Both frameworks are in line with international principles and standards specified in the frameworks.

تصنيف ووضع ملصقات المنتجات المرتبطة بالاستدامة

يقوم المنتج بتخصيص الودائع ضمن الفئات الخضراء والاجتماعية المؤهلة، وفقاً لما هو محدد في أحدث نسخة متاحة من إطار بنك دبي الإسلامي للتمويل المستدام (SFF)³، وكذلك ضمن تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة المؤهلة بموجب أحدث نسخة متاحة من إطار بنك دبي الإسلامي لتمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة⁴. ويتوافق كلا الإطارين مع المبادئ والمعايير الدولية المنصوص عليها في كلٍ منهما.

Sustainability-related Objectives

The product has the following Environmental and Social objectives: Climate Change Mitigation and Empowering Society. The objectives may change if DIB revises any of the sustainable finance frameworks. Sustainability indicators are used to measure the attainment of Environmental and Social objectives and impacts as defined in the SFF and SLFF financing Framework.

الأهداف المرتبطة بالاستدامة

يحقق المنتج الأهداف البيئية والاجتماعية التالية: التخفيف من آثار تغير المناخ، وتمكين المجتمع. وقد تتغير هذه الأهداف إذا قام بنك دبي الإسلامي بمراجعة أي من أطر التمويل المستدام. وتستخدم مؤشرات الاستدامة لقياس مدى تحقيق الأهداف البيئية والاجتماعية وآثارها، وذلك وفقاً لما هو مُعرّف في إطار التمويل المستدام (SFF) وإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة (SLFF Financing Framework).

Measurement of Sustainability-related Objectives

Sustainability indicators are used to measure the attainment of Environmental and Social objectives and impacts as defined in the SFF and SLFF financing Framework⁵.

قياس الأهداف المرتبطة بالاستدامة

تُستخدم مؤشرات الاستدامة لقياس مدى تحقيق الأهداف البيئية والاجتماعية وآثارها، وذلك وفقاً لما هو مُعرّف في إطار التمويل المستدام (SFF) وإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة⁵.

³ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

Environmental categories as per the latest SFF framework are: Clean Energy, Energy Efficiency, Clean Transportation, Green Buildings, Pollution Prevention and Control, Sustainable Water and Wastewater Management, Biodiversity, Circular Economy, Sustainable Industries and Climate Change Adaptation. Social categories: Employment generation, Affordable and Social Housing, Essential Infrastructure, Essential Services, Empowered Society, Food Security and Sustainable Digitalization.

³ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

الفئات البيئية وفق أحدث إطار التمويل المستدام (SFF) هي: الطاقة النظيفة، كفاءة الطاقة، النقل النظيف، المباني الخضراء، الوقاية من التلوث والتحكم فيه، الإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف، التنوع البيولوجي، الاقتصاد الدائري، الصناعات المستدامة، والتكيف مع تغير المناخ. الفئات الاجتماعية وفق أحدث إطار التمويل المستدام (SFF) هي: توليد فرص العمل، الإسكان الميسور والإسكان الاجتماعي، البنية التحتية الأساسية، الخدمات الأساسية، تمكين المجتمع، الأمن الغذائي، والرقمنة المستدامة.

⁴ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

⁵ Product uses Sharia exclusions and additionally excludes selected sectors as specified in the SFF and SLFF financing Framework. More specifically, the Product uses Sharia exclusions and additionally excludes selected sectors from asset-based (use of proceeds) financing as specified in the SFF. The product finances clients in the UAE, other GCC countries, and Turkey and other countries. In this financing universe, it allocates the financing into eligible Green and Social categories, and Sustainability-Linked Finance Facilities as specified in the latest DIB's frameworks (SFF and SLFF financing Framework). The product uses 2-4 Sustainability indicators to measure the attainment of Environmental objectives and impacts: Avoided Emissions, Scope 1 and 2 greenhouse gas (GHG) emissions (absolute in CO2e or intensity), Scope 1, 2 and 3 greenhouse gas (GHG) emissions (absolute in CO2e or intensity) and Renewable energy consumption, procurement, generation or installed capacity (% of total energy / MW / MWh). Other Sustainability indicators may be used as per DIB's SLFF financing Framework.

⁴ <https://www.dib.ae/sustainability/info-hub?category=all&year=2024>

⁵ يطبق المنتج استبعادات الشريعة الإسلامية، كما يستبعد - بالإضافة إلى ذلك - قطاعات محددة وفقاً لما ورد في إطار التمويل المستدام (SFF) وإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة (SLFF Financing Framework). وعلى وجه التحديد، يطبق المنتج استبعادات الشريعة الإسلامية، ويستبعد أيضاً قطاعات مختارة من التمويل القائم على الأصول (القائم على استخدام المتحصلات) وفقاً لما هو مبين في إطار التمويل المستدام (SFF). ويقوم المنتج بتمويل العملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى وتركيا ودول أخرى. وضمن نطاق التمويل هذا، يخصص التمويل ضمن الفئات الخضراء والاجتماعية المؤهلة، وكذلك ضمن تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة، وفقاً لأحدث أطر بنك دبي الإسلامي (SFF و SLFF Financing Framework). ويستخدم المنتج عدداً من 2 إلى 4 مؤشرات استدامة لقياس مدى تحقيق الأهداف البيئية وآثارها، وتشمل: الانبعاثات المتجنبة،

The Number of Beneficiaries is used as the Sustainability indicator to measure the attainment of Social objectives and impacts. Other sustainability indicators may be used as per DIB's SFF.

انبعاثات غازات الدفيئة (GHG) ضمن النطاقين 1 و 2 (إجماليًا بوحدة مكافئ ثاني أكسيد الكربون CO2e أو من حيث الكثافة)، انبعاثات غازات الدفيئة (GHG) ضمن النطاقات 1 و 2 و 3 (إجماليًا بوحدة مكافئ ثاني أكسيد الكربون CO2e أو من حيث الكثافة)، واستهلاك الطاقة المتجددة، أو شراؤها، أو توليدها، أو القدرة المركبة لها (كنسبة من إجمالي الطاقة / بالميجاواط / بالميجاواط-ساعة). وقد تُستخدم مؤشرات استدامة أخرى وفقاً لإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة لدى بنك دبي الإسلامي.

ويستخدم "عدد المستفيدين" كمؤشر استدامة لقياس مدى تحقيق الأهداف الاجتماعية وآثارها. كما قد تُستخدم مؤشرات استدامة أخرى وفقاً لإطار بنك دبي الإسلامي للتمويل المستدام.

Sustainable Finance Strategies

The product uses the Sustainable Finance strategies as specified in the SFF and SLFF financing Framework. For the allocation of ESG assets, process will be as per DIB's approved Sustainable Finance Framework (ESG assets-based) and Sustainable Linked Finance Facilities financing Framework. In case of a shortfall of ESG assets, the process will be as follows:

- For the first 24 months after having received the deposits: Any proceeds temporarily unallocated to Environmental / Social assets will be invested according to the Bank's standard treasury processes into any sharia compliant earning assets.
- After 24 months: In case of a shortfall of ESG assets, the deposits will be allocated to ESG Sukuk and ESG-Linked Sukuk.

استراتيجيات التمويل المستدام

يعتمد المنتج استراتيجيات التمويل المستدام كما هو منصوص عليه في إطار التمويل المستدام (SFF) وإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة. وبالنسبة لتخصيص أصول البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG)، تتم العملية وفق إطار بنك دبي الإسلامي المعتمد للتمويل المستدام (القائم على أصول البيئة والمجتمع والحوكمة) وإطار تمويل تسهيلات التمويل المرتبطة بالاستدامة. وفي حال وجود عجز في أصول البيئة والمجتمع والحوكمة، فُتُطَبَّق الإجراءات التالية:

- خلال أول 24 شهرًا من تاريخ استلام الودائع: يتم استثمار أي منحصلات لم تُخصَّص مؤقتًا لأصول بيئية/اجتماعية وفق إجراءات الخزنة القياسية لدى البنك، وذلك في أي أصول مُدرَّجة للعائد ومتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
- بعد مرور 24 شهرًا: في حال وجود عجز في أصول البيئة والمجتمع والحوكمة، تُخصَّص الودائع في صكوك البيئة والمجتمع والحوكمة والصكوك المرتبطة بالبيئة والمجتمع والحوكمة.

ESG Risk disclosure

DIB defines a sustainability risk to be an environmental, social, or corporate governance-related event or condition that could cause an actual or potential significant adverse impact on a company's value. These events can arise from a company's own business operations or from events that occur independently of the company. DIB follows and measures these risks at the corporate client level based on our ESG risk score card.

Sustainability labels are based on the Bank's eligibility criteria and internal allocation approach which is governed by our sustainable finance committee.

Because sustainability definitions and data practices continue to evolve, there is a risk that third parties may interpret 'sustainable' differently. The Bank mitigates this risk through documented criteria, governance, internal controls, and periodic public reporting.

الإفصاح عن مخاطر البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG)

يُعرَّف بنك دبي الإسلامي مخاطر الاستدامة بأنها حدث، أو حالة، مرتبطة بالبيئة، أو المجتمع، أو حوكمة الشركات من شأنها أن تُحدث أثرًا سلبيًا جوهريًا، فعليًا أو محتملاً، على قيمة الشركة. وقد تنشأ هذه الأحداث عن العمليات التجارية الخاصة بالشركة، أو عن أحداث تقع بصورة مستقلة عن الشركة. ويقوم بنك دبي الإسلامي بمتابعة هذه المخاطر وقياسها على مستوى عملاء الشركات استناداً إلى بطاقة تقييم مخاطر البيئة والمجتمع والحوكمة.

تستند علامات الاستدامة إلى معايير الأهلية الخاصة بالبنك و نهج التخصيص الداخلي الذي تحكمه لجنة التمويل المستدام لدينا.

نظراً لتطور تعريفات الاستدامة وممارسات البيانات باستمرار، ثمة خطر يتمثل في احتمال اختلاف تفسير الأطراف الثالثة لمصطلح "مستدام". ويخفف البنك من هذا الخطر من خلال معايير موثقة، و حوكمة فعالة، و ضوابط داخلية محكمة، وتقارير دورية علنية.

Reporting

The product makes use of DIB's Sustainable Finance semi-annual and annual reports as its periodic reports.

رفع التقارير

يعتمد المنتج تقارير بنك دبي الإسلامي للتمويل المستدام (النصف سنوية والسنوية) باعتبارها التقارير الدورية الخاصة به.

Key Terms & Conditions

- DIB staff and their immediate family members (spouse and children) are not eligible to open this Account and will not be eligible to participate in prize draws under this product.
- By opening the Account and/or participating in any prize draw under this Product, the Customer represents and warrants that he/she is not an employee of Dubai Islamic Bank PJSC ("DIB") and is not an immediate family member (spouse or child) of any DIB employee.

الشروط والأحكام الرئيسية

- لا يحق لموظفي بنك دبي الإسلامي وأفراد أسرهم من الدرجة الأولى (الزوج / الزوجة و الأطفال) فتح هذا الحساب ولن يكونوا مؤهلين للمشاركة في سحب الجوائز بموجب هذا المنتج.
- بفتح الحساب و/أو المشاركة في أي سحب على الجوائز بموجب هذا المنتج، يقر المتعامل ويضمن أنه ليس موظفًا في بنك دبي الإسلامي ش.م.ع. ("DIB") وليس فردًا من أفراد الأسرة المباشرين (زوج/ زوجة أو طفل) لأي موظف في بنك دبي الإسلامي.

The Customer further acknowledges and agrees that if at any time this declaration is found to be incorrect, inaccurate or misleading, DIB reserves the right, at its sole discretion, to disqualify the Customer from participation in any prize draw, cancel any prize awarded, and/or recover the value of any prize granted, without prejudice to any other rights available to DIB under applicable laws and regulations.

- Customer acknowledges and agrees that his/ her funds will be invested based on unrestricted Wakala. The Customer undertakes to adhere to comply with the Principles of Sharia at all times during the term of the Wakala Agreement
- The Customer authorizes the Bank to invest the Wakala amount in a manner that complies with Sharia principles and the agreed-upon sustainable and ethical sectors.
- Profit rate quoted at the time of opening the account is anticipated and indicative and subject to change based on the performance of the investment
- Customer shall bear all the risks associated with (i) The Investment (which shall include, for the avoidance of doubt, the risk of the partial or total loss of the Investment Amount); and (ii) All acts of the Bank as agent for the Customer except those risks resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligations under the Wakala Agreement. The Bank shall not be liable or responsible to the Customer for any risks or actual losses in relation to the Investment (including its performance) except those risks and actual losses (not to include any opportunity costs or funding costs) resulting from the Bank's willful misconduct or gross negligence or breach of its obligation under the Wakala Agreement
- Governing law and Jurisdiction of Court: the terms and conditions of this product shall be governed by the federal laws of the UAE as applied by the competent court of the UAE to the extent they are not in conflict with the principles of Sharia

Detailed Terms & Conditions are available on the website at the following link:

<https://www.dib.ae/terms-and-conditions>

The Bank reserves the right to change the Terms & Conditions after serving a 60-days prior notice to the Customers.

ويقر المتعامل ويوافق كذلك على أنه إذا تبين في أي وقت أن هذا الإعلان غير صحيح أو غير دقيق أو مضلل، فإن بنك دبي الإسلامي يحتفظ بالحق، وفقاً لتقديره الخاص، في استبعاد المتعامل من المشاركة في أي سحب على الجوائز، وإلغاء أي جائزة مُنحت، و/أو استرداد قيمة أي جائزة مُنحت، دون المساس بأي حقوق أخرى متاحة لبنك دبي الإسلامي بموجب القوانين واللوائح المعمول بها.

- يُقر العميل ويوافق على أنه سيتم استثمار أمواله على أساس وكالة غير مقيّدة. كما يتعهد العميل بالالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية والامتثال لها في جميع الأوقات طوال مدة اتفاقية الوكالة.
- يفوض العميل البنك باستثمار مبلغ الوكالة على نحو يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية وضمن القطاعات المستدامة والملتزمة بالمعايير الأخلاقية المعتمدة.
- إن معدل الربح المُعلن عند فتح الحساب هو معدل متوقع وتقديري وقابل للتغيير بحسب أداء الاستثمار.
- يتحمل العميل جميع المخاطر المرتبطة بـ: (1) الاستثمار (بما يشمل، دون لبس، مخاطر الخسارة الجزئية أو الكلية لمبلغ الاستثمار)؛ و(2) جميع أعمال البنك بصفته وكيلًا عن العميل، باستثناء المخاطر الناشئة عن سوء السلوك العمدي للبنك أو إهماله الجسيم أو إخلاله بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة. ولا يكون البنك مسؤولاً أو ملزماً تجاه العميل عن أي مخاطر، أو خسائر فعلية تتعلق بالاستثمار (بما في ذلك أدائه) إلا تلك المخاطر والخسائر الفعلية (على ألا يشمل ذلك أي أرباح فائتة (فرص ضائعة) أو تكاليف تمويل) الناشئة عن سوء السلوك العمدي للبنك أو إهماله الجسيم أو إخلاله بالتزاماته بموجب اتفاقية الوكالة.
- القانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي: تخضع الشروط والأحكام الخاصة بهذا المنتج للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، كما تطبقها المحكمة المختصة في دولة الإمارات، وذلك بالقدر الذي لا يتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

تتوفر الشروط والأحكام التفصيلية على الموقع الإلكتروني عبر الرابط التالي:

<https://www.dib.ae/terms-and-conditions>

يحتفظ البنك بحقه في تعديل الشروط والأحكام بعد توجيهِ إشعار مسبق للعملاء قبل 60 يوماً.

Warnings/ Legal Consequences

- Non-compliance with the Bank's Terms & Conditions can lead to account closure
- Please ensure that you report any unauthorized transactions to the Bank on your account within 30 business days from the date of sending the account statement and/or e-statement/ statement available in your DIB internet banking services.
- Safe custody of access tools to your account like Debit card, PINs, T-Pins, Online/Mobile Banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at your end. The Central Bank of UAE or Dubai Islamic Bank will never Call/ SMS/ Mail/ Email to ask for customer's confidential details and other sensitive information related to bank accounts. You must be aware of this fact that sharing such information with anyone might cause financial fraud. Similarly, you must be cautious of phishing emails asking the customer to click on link and for instance, change the password of his/ her bank account.

التحذيرات والآثار القانونية

- إن عدم الامتثال لشروط البنك وأحكامه قد يؤدي إلى إغلاق الحساب.
- يُرجى التأكد من إبلاغ البنك عن أي معاملات غير مُصرّح بها على حسابك خلال 30 يوم عمل من تاريخ إرسال كشف الحساب و/أو الكشف الإلكتروني، أو من تاريخ إتاحة كشف الحساب عبر خدمات بنك دبي الإسلامي المصرفية عبر الإنترنت.
- تقو على عاتقك مسؤولية حفظ أدوات الوصول إلى حسابك بصورة آمنة، مثل بطاقة الخصم، وأرقام التعريف الشخصية (PINs) والأرقام السرية للمعاملات (T-Pins)، وأسماء المستخدمين وكلمات المرور الخاصة بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو الهاتف المتحرك، وغيرها من المعلومات الشخصية. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية في حال حدوث خلل أمني من جهتك. ولن يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو بنك دبي الإسلامي مطلقًا بالاتصال بك، أو إرسال رسالة نصية، أو رسائل بريد إلكتروني لطلب بيانات سرية أو أي معلومات حساسة تتعلق بحساباتك المصرفية. ويجب أن تكون على دراية بأن مشاركة مثل هذه المعلومات مع أي شخص قد يعرضك للاحتيال المالي. وبالمثل، يجب توخي الحذر من رسائل التصيد الاحتيالي التي تطلب منك النقر على روابط معينة -على سبيل المثال- لتغيير كلمة مرور حسابك المصرفي.

Fees & Charges

Available on the Bank's website at the following link:
<https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

الرسوم والتكاليف

متاحة على الموقع الإلكتروني للبنك عبر الرابط التالي:
<https://www.dib.ae/schedule-of-charges>

Historical Profit Rates

DIB cannot provide you with a fixed profit rate; however, historical profit rates are available through the sales staff at any DIB branch

معدلات الأرباح المحققة سابقًا

لا يمكن لبنك دبي الإسلامي تزويدك بمعدل ربح ثابت؛ إلا أن معدلات الأرباح المحققة سابقًا متاحة عبر موظفي المبيعات في أي فرع من فروع بنك دبي الإسلامي.

Dormancy & Unclaimed Balances

- Any individual account shall be classified as "Dormant" if:
 - o There have been no financial transactions (withdrawals or deposits), other than transactions initiated by the Bank (such as profit and charges posted by the system or manually) for a period of 1 year and the account is not blocked based on instructions of the court or regulatory bodies,
 - o Your KYC has not been updated for at least 1 year,
 - o Your EID/ Passport information has not been updated for at least 1 year, and
 - o You do not have active financing with the Bank.

الحسابات غير النشطة (الخامدة) والأرصدة غير المطالب بها

- يُصنّف أي حساب فردي على أنه "حساب خامد" إذا تحقق أي مما يلي:
 - o عدم إجراء أي معاملات مالية (سحب أو إيداع) - باستثناء المعاملات التي يبادر بها البنك (مثل قيد الأرباح والرسوم بواسطة النظام تلقائيًا أو يدويًا) - لمدة سنة واحدة، شريطة ألا يكون الحساب محظورًا بناءً على تعليمات المحكمة أو الجهات الرقابية.
 - o عدم تحديث بيانات "اعرف عميلك" (KYC) لمدة لا تقل عن سنة واحدة.
 - o عدم تحديث بيانات الهوية الإماراتية/جواز السفر لمدة لا تقل عن سنة واحدة.
 - o عدم وجود أصول نشطة لديك لدى البنك.

- For the accounts that are classified as "Dormant", at 3 years plus 3 months (after sending notification to the Customer) from the date of the last transaction (financial or non-financial), account balance shall be placed under "Dormant Account Ledger" category at the Bank. Moreover, Customer's address shall be considered as unknown if the Customer did not respond to the Bank's notification by making a transactional action within 3 months of the notification
- For the accounts that are classified as "Dormant", at 5 years from the date of the last transaction (financial or non-financial), account balance shall be transferred to the "Unclaimed Balances Account - Dormant Accounts" held with the Central Bank of the UAE. Due charges (if any) shall be deducted prior to transferring net amount of a dormant account to the Central Bank of the UAE

- بالنسبة للحسابات المصنفة "حسابات غير نشطة (خامدة)", وبعد مرور 3 سنوات و3 أشهر (بعد إرسال إخطار للعميل) من تاريخ آخر معاملة (مالية أو غير مالية), يتم تحويل رصيد الحساب إلى فئة "دفتر أستاذ العميل لإخطار البنك من خلال القيام بإجراء/معاملة خلال 3 أشهر من تاريخ الإخطار, يُعد عنوانه غير معروف.
- بالنسبة للحسابات المصنفة "حسابات خامدة", وبعد مرور 5 سنوات من تاريخ آخر معاملة (مالية أو غير مالية), يتم تحويل رصيد الحساب إلى «حساب الأرصدة غير المُطالب بها - الحسابات الخامدة" لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. ويتم خصم الرسوم المستحقة (إن وجدت) قبل تحويل صافي مبلغ الحساب الخامد إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Registering a Complaint

تسجيل شكوى

How to complain to us?

كيف يمكنك تقديم شكوى إلينا؟

- Any branch
- If assigned to your bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae;
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE

- عبر أي فرع من فروع فروعنا المصرفية.
- من خلال مدير علاقات العملاء (في حال كان مخصصاً لحسابكم)
- عبر الخدمات المصرفية الهاتفية: (+971 4 609 2222).
- عبر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.
- عبر البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
- عبر نموذج الشكاوى على موقعنا الإلكتروني.
- عبر البريد: وحدة إدارة الشكاوى, بنك دبي الإسلامي, ص.ب. 1080, دبي, الإمارات العربية المتحدة.

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days.

سنؤكد استلام شكواكم خلال يومي عمل, ونبذل قصارى جهدنا للرد عليها في غضون متوسط تقديري قدره 5 أيام عمل.

Updating your Personal Details

تحديث بياناتك الشخصية

To ensure that there is no interruption in the services being provided by the Bank, it is your responsibility to ensure that your Personal Details in the Bank's records are always updated such as contact information, address, identification documents, visa/residency renewals along with other related documents. The update of such information can be done by visiting a DIB branch or through Online/Mobile Banking

لضمان عدم انقطاع الخدمات التي يقدمها البنك لك, أنت ملزم بالتأكد من أن بياناتك الشخصية في سجلات البنك محدثة دائماً, بما في ذلك بيانات التواصل والعنوان ووثائق الهوية وتجديدات التأشيرة/الإقامة وغيرها من المستندات ذات الصلة. ويمكن تحديث هذه البيانات من خلال زيارة أي فرع لبنك دبي الإسلامي أو عبر قنوات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت/الهاتف المتحرك.

Product Comparisons/Alternatives

مقارنات المنتج/البدايل

This product is comparable to the following products. For more details on the below products please refer to the Key Fact statement of the products on the DIB website:

يمكن مقارنة هذا المنتج بالمنتجات التالية. ولمزيد من التفاصيل حول المنتجات أدناه, يرجى الرجوع إلى "بيان الحقائق الأساسية" الخاص بكل منتج على موقع بنك دبي الإسلامي الإلكتروني:

- Al Islami 2-in-1 account
- Al Islami Savings account

- حساب الإسلامي 2 في 1
- حساب التوفير الإسلامي

Customer Acknowledgement

إقرار العميل

I/We acknowledge the receipt of and understanding of this Key Facts Statement. I/We also acknowledge that I/ we understand the product/service features, pricing, benefits, risks, fees and Consumer's rights and obligations as detailed in the Key Facts Statement. I/We acknowledge that the provision of any banking services which shall be at DIB's discretion and subject to all applicable terms and conditions of DIB Banking Services General Terms and Conditions, which may be revised from time to time

أقرُّ/نُقرُّ باستلام "بيان الحقائق الأساسية" المائل وفهمه. كما أقرُّ/نُقرُّ بأنني/بأننا نفهم خصائص المنتج/الخدمة وتسعيرها ومنافعها ومخاطرها ورسومها، وحقوق المستهلك والتزاماته كما هو مُبيَّن تفصيلاً في "بيان الحقائق الأساسية". وأقرُّ/نُقرُّ كذلك بأن تقديم أي خدمات مصرفية يكون وفقاً لتقدير بنك دبي الإسلامي، وخاضعاً لجميع الشروط والأحكام السارية ضمن "الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية" لدى بنك دبي الإسلامي، والتي يجوز تعديلها من وقت لآخر.

Customer 1:
Date & Time
Customer Name
EID/Passport No
Customer Signature

العميل 1:
التاريخ والوقت
اسم العميل
رقم الهوية الإماراتية/جواز السفر
توقيع العميل

Customer 2:
Date & Time
Customer Name
EID/Passport No
Customer Signature

العميل 2:
التاريخ والوقت
اسم العميل
رقم الهوية الإماراتية/جواز السفر
توقيع العميل

Customer 3:
Date & Time
Customer Name
EID/Passport No
Customer Signature

العميل 3:
التاريخ والوقت
اسم العميل
رقم الهوية الإماراتية/جواز السفر
توقيع العميل

Customer 4:
Date & Time
Customer Name
EID/Passport No
Customer Signature

العميل 4:
التاريخ والوقت
اسم العميل
رقم الهوية الإماراتية/جواز السفر
توقيع العميل

The Customer hereby acknowledges and agrees that the Bank shall automatically enroll the Customer in the Aani Services in accordance with the terms and conditions of the Aani platform which may be amended from time to time and published at [www.dib.ae/aanitic] ("Aani Terms and Conditions"). If no default account is already specified for Aani, the Customer's DIB account will be set as default. The Customer further acknowledges and agrees that prior notification of such enrollment is not required. Should the Customer wish to opt out of the Aani Services at any time, the Customer may do so by logging into the Bank's mobile application, accessing the Aani Services section, and following the prescribed steps to de-register from the service. The Customer acknowledges and agrees that it shall be the Customer's sole responsibility to initiate de-registration should the Customer wish to discontinue use of the Aani Services.

يقر المتعامل ويوافق بموجب هذا على أن البنك سيقوم تلقائيًا بتسجيله في خدمات Aani وفقًا لشروط وأحكام منصة Aani والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر ونشرها على [www.dib.ae/aanitic] ("شروط وأحكام Aani"). إذا لم يتم تحديد أي حساب افتراضي بالفعل لـ Aani، فسيتم تعيين حساب المتعامل في بنك دبي الإسلامي كحساب افتراضي. كما يقر المتعامل ويوافق على أن الإخطار المسبق بهذا التسجيل غير مطلوب. إذا رغب المتعامل في إلغاء الاشتراك في خدمات Aani في أي وقت، فيمكنه القيام بذلك عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق الهاتف المحمول الخاص بالبنك والوصول إلى قسم خدمات Aani واتباع الخطوات الموصوفة لإلغاء التسجيل من الخدمة. يقر المتعامل ويوافق على أنه سيكون من مسؤولية المتعامل وحده بدء إلغاء التسجيل إذا رغب المتعامل في التوقف عن استخدام خدمات Aani.

Disclaimer

This communication has been issued by Dubai Islamic Bank PJSC ("DIB") - regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates. The information contained in the underlined documents has been compiled with the objective of summarizing the key features of the promoted product and services to confirm the Customer's understanding of the product and services and its associated risks before the Customer's application is executed by the Bank. It does not constitute (i) an offer or a solicitation to deal in any promoted product, or (ii) legal, tax, regulatory, financial or accounting or Sharia advice. Any decision to avail DIB product and services should be based upon an independent analysis by the Customer of the information contained in the associated offering document or other legal document. The Customer is responsible for consulting his/her own legal, tax or financial advisors for this purpose.

إخلاء المسؤولية

صدرت هذه المراسلة عن بنك دبي الإسلامي (ش.م.ع) أو "البنك" الخاضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وقد جُمعت المعلومات الواردة في المستندات المُشار إليها بخط سفلي بهدف تلخيص السمات الرئيسية للمنتج والخدمات المُروَّج لها، وذلك لتأكيد فهم العميل للمنتج والخدمات والمخاطر المرتبطة بهما قبل أن يقوم البنك بتنفيذ طلب العميل. ولا يُعد هذا التواصل: (1) عرضًا أو دعوةً للتعامل في أي منتج مُروَّج له، أو (2) مشورة قانونية، أو ضريبية، أو رقابية، أو مالية، أو محاسبية، أو شرعية. ويجب أن يستند أي قرار للاستفادة من منتجات وخدمات بنك دبي الإسلامي إلى تحليل مستقل يجريه العميل للمعلومات الواردة في مستند العرض ذي الصلة أو أي مستند قانوني آخر. ويتحمّل العميل مسؤولية الاستعانة بمستشاريه القانونيين أو الضريبيين أو الماليين لهذا الغرض.

For general queries,

Please contact Al Islami Phone Banking Service on +971 4 609 2222 or visit www.dib.ae

للاستفسارات العامة،

يرجى الاتصال بالخدمات المصرفية الهاتفية من بنك دبي الإسلامي على الرقم +971 4 609 2222 أو بدلاً من ذلك، تفضل بزيارة www.dib.ae